



This case study was developed with a client of Iconic, which is now part of RWS Holdings plc



**Morae Global Corporation provides end-to-end legal and compliance solutions to law departments, compliance teams and law firms.**

Morae's team of experts is comprised of some of the most seasoned and knowledgeable professionals in the legal industry who are trusted advisors to their clients for cost effective and technology enhanced workflows.

The eDiscovery and Managed Review business has been involved in the largest and most complicated disclosure in history.

## How machine translation was integrated into a complex High Court dispute with challenging disclosure deadlines

### Key project facts

**Languages:** Bulgarian, English, Russian

**Content:** Just under 800,000 pages translated. 6+ data sources: emails, laptops, document management systems, spreadsheets and reports

**Technologies:** Neural Machine Translation, Automatic Language Detection, Relativity and Brainspace Advanced Analytics

**Integration:** Relativity connector; on-premises deployment in an air-gapped ISO certified environment

### Overview

A global law firm engaged Morae, on its client's behalf, to support all aspects of a complex, bet-the-company UK High Court litigation.

The combination of massive data volumes (approximately 25 million documents), fast approaching disclosure deadlines, and foreign language prevalence required a bespoke workflow, with best-of-breed technology, applied by experienced project management.

Morae turned to Iconic (now RWS) for a secure Machine Translation (MT) solution which would rapidly produce high-quality English translations.

## How machine translation was integrated into a complex High Court dispute with challenging disclosure deadlines

### Challenges

In the UK, the purpose of disclosure is to ensure that all parties are aware of any and all documents that have a bearing on the matter. Parties to a civil matter must comply with disclosure deadlines and attest to the veracity of the process applied.

This particular matter required a multi-stage workflow to carry out an effective analysis of high data volumes in multiple languages. Morae's foreign-language first level review team assessed the output from predictive models. In order to facilitate the law firm's privilege review and case development, all relevant documents needed to be translated into English.

The client had instructed that the entirety of the matter be conducted within Morae's GDPR compliant, air-gapped, ISO certified Relativity environment. Thus, any technology solution had to be installed, tested, and deployed within Morae's systems.

Morae assessed the MT market and determined that Iconic (now RWS) was the optimal solution.

**“Volumes, deadlines, quality requirements, and workflow complexity combined to make this an extremely high-pressure engagement. Iconic thrived in this setting. They demonstrated a client-centric, get-it-done approach.”**

**In addition to substantial cost-savings, our collaboration with Iconic enabled us to deliver an invaluable case advantage. Our client was able to meet the deadline; the opponent could not.”**

**Patrick Kellermann**

Senior Director and Head of UK Managed Services, Morae Global



## How machine translation was integrated into a complex High Court dispute with challenging disclosure deadlines

### Solution

Iconic's Support Team worked hand in hand with Morae's Database Architects and Engineers to deploy the technology on premise.

The Iconic Support Team worked closely with Morae to scale the deployment. Within a week, the teams designed a 20+ agent solution that achieved translation of nearly 8,000 documents per day. Iconic MT (now Language Weaver®) in Morae's environment translated nearly 800,000 pages from Cyrillic languages into English.

The speed and quality of translations saved the client significant costs in this time-sensitive review. Significantly, Morae and Iconic enabled the global law firm and its client to meet deadlines which the claimant missed.

### Results

#### Powerful on-premises deployment

Custom deployment within ISO certified air-gapped on-premises environment.

#### Cost/Time savings

Substantial cost savings to client and case-critical deadlines hit through translation automation.

#### Seamless review workflow

800,000 pages across multiple languages within Relativity. Nearly 8,000 documents a day.

For more customer stories visit

[rws.com/customers](https://www.rws.com/customers)

### About RWS

RWS Holdings plc is the world's leading provider of technology-enabled language, content management and intellectual property services. We help our customers to connect with and bring new ideas to people globally by communicating business critical content at scale and enabling the protection and realization of their innovations.

Our vision is to help organizations interact effectively with people anywhere in the world by solving their language, content and market access challenges through our collective global intelligence, deep expertise and smart technology.

Customers include 90 of the globe's top 100 brands, the top 10 pharmaceutical companies and approximately half of the top 20 patent filers worldwide. Our client base spans Europe, Asia Pacific, and North and South America across the technology, pharmaceutical, medical, legal, chemical, automotive, government and telecommunications sectors, which we serve from offices across five continents.

Founded in 1958, RWS is headquartered in the UK and publicly listed on AIM, the London Stock Exchange regulated market (RWS.L).

For further information, please visit: [www.rws.com](https://www.rws.com)

© All Rights Reserved. Information contained herein is deemed confidential and the proprietary information of RWS Group\*.

\*RWS Group shall mean RWS Holdings PLC for and on behalf of its affiliates and subsidiaries.